

II. En qué situaciones Medical Specialists of the Palm Beaches no puede utilizar o divulgar la información sobre su salud

A excepción de lo indicado en esta Notificación sobre Prácticas de Privacidad, Medical Specialists of the Palm Beaches no utilizará ni divulgará información sobre su salud sin su autorización por escrito. Si usted efectivamente autoriza a Medical Specialists of the Palm Beaches a utilizar o divulgar la información sobre su salud con otro propósito, podrá revocar dicha autorización por escrito en cualquier momento.

III. Sus derechos respecto a la información sobre su salud

1. Usted tiene derecho a solicitar restricciones en determinados usos y divulgaciones de la información sobre su salud. Medical Specialists of the Palm Beaches no está obligada a prestar su consentimiento a la restricción que usted solicite.
2. Usted tiene derecho a recibir la información sobre su salud por medios alternativos razonables o en un lugar alternativo. Por ejemplo, usted puede solicitar que Medical Specialists of the Palm Beaches maneje las comunicaciones relativas a la información sobre su salud en forma privada, sin la presencia de familiares. Usted puede solicitar esta información por escrito y Medical Specialists of the Palm Beaches no le pedirá que explique las razones de su solicitud, sino que procurará cumplir con su pedido razonable de mantener comunicaciones confidenciales.
3. Usted tiene derecho a inspeccionar la información sobre su salud y a obtener una copia de la misma.
4. Usted tiene derecho a solicitar que Medical Specialists of the Palm Beaches modifique la información sobre su salud

que sea incorrecta o esté incompleta. Medical Specialists of the Palm Beaches no está obligada a cambiar la información sobre su salud y le ofrecerá información sobre su negativa y sobre cómo usted puede indicar su desacuerdo con dicha negativa.

5. Usted tiene derecho a recibir un informe de las divulgaciones de la información sobre su salud efectuadas por Medical Specialists of the Palm Beaches, con la excepción de que ésta no está obligada a informar sobre las divulgaciones indicadas en las partes 1 (tratamiento), 2 (pago), 3 (operaciones regulares de cuidado de la salud), 4 (información proporcionada a usted) y 14 (funciones especializadas del gobierno) de la sección I de esta *Notificación sobre Prácticas de Privacidad*.
6. Usted tiene derecho a obtener una copia impresa de esta *Notificación sobre Prácticas de Privacidad*.

Si desea obtener una explicación más detallada de estos derechos, o bien desea ejercer uno o más de ellos, comuníquese con el administrador de este consultorio médico o llame a la Línea de Urgencia sobre Normas de Cumplimiento (Compliance Hotline) al (561) 207-2120.

IV. Cambios a esta Notificación sobre Prácticas de Privacidad

Medical Specialists of the Palm Beaches se reserva el derecho de modificar la presente Notificación sobre Prácticas de Privacidad en cualquier momento futuro, así como de establecer nuevas disposiciones, incluso respecto a la información creada o recibida antes de la fecha de dicha modificación. Hasta tanto se efectúe dicha modificación, Medical Specialists of the Palm Beaches estará obligada por la ley a cumplir con los términos de la presente. Toda modificación

efectuada a la *Notificación sobre Prácticas de Privacidad* será publicada en la sala de espera del consultorio en un plazo de 10 días a partir de la implementación de la modificación y se ofrecerá una copia impresa a solicitud.

V. Quejas

Las quejas relativas a esta *Notificación sobre Prácticas de Privacidad* o al modo en el cual Medical Specialists of the Palm Beaches maneja la información sobre su salud deben ser dirigidas a:

El Administrador de este consultorio, o bien a

Privacy Officer
5700 Lake Worth Road, Suite 204
Lake Worth, FL 33463
Compliance Hotline: (561) 207-2120

Si usted no está satisfecho con el modo en el cual este consultorio maneja una queja, puede presentar una queja formal a:

Region IV, Office for Civil Rights
U.S. Department of Health and Human Services

Medical Specialists of the Palm Beaches no tomará represalias contra ninguna persona por presentar una queja.



**Medical Specialists of
the Palm Beaches,
Inc.**

**5700 Lake Worth Road, Suite 204
Lake Worth, FL 33463**

NOTIFICACIÓN SOBRE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

Esta notificación describe cómo su información médica puede ser utilizada y divulgada, y cómo usted puede acceder a ella. Por favor, léala cuidadosamente.

Medical Specialists of the Palm Beaches está obligada por la ley a mantener la privacidad de la información sobre su salud y a notificarle cuáles son sus responsabilidades legales y las prácticas de privacidad que mantiene respecto a la información sobre su salud. Si usted tiene alguna duda sobre alguna sección de esta notificación o desea más información sobre las prácticas de privacidad de Medical Specialists of the Palm Beaches, comuníquese con:

**El Administrador de este consultorio
- o bien con -**

**Privacy Officer, Medical Specialists of the
Palm Beaches
5700 Lake Worth Road, Suite 204
Lake Worth, FL 33463**

Fecha de vigencia de esta notificación
14 de abril de 2003

I. En qué situaciones Medical Specialists of the Palm Beaches puede utilizar o divulgar la información sobre su salud

Medical Specialists of the Palm Beaches recopila información sobre su salud y la guarda en un gráfico y en una computadora. El registro médico es propiedad de Medical Specialists of the Palm Beaches, pero la información contenida en dicho registro le pertenece a usted. Medical Specialists of the Palm Beaches protege la privacidad de la información sobre su salud. La ley permite a nuestra institución utilizar o divulgar la información sobre su salud con los siguientes fines:

1. Tratamiento. Medical Specialists of the Palm Beaches puede utilizar la información sobre su salud para determinar los pasos de un tratamiento, coordinar el cuidado dentro del consultorio, coordinar el cuidado con otros profesionales de cuidado de la salud de Medical Specialists of the Palm Beaches o con otros profesionales ajenos a nuestra institución que participen en su cuidado. Por ejemplo, un consultorio de Medical Specialists of the Palm Beaches puede divulgar la información sobre su salud a otros proveedores de cuidado de la salud que participan en el proceso de su tratamiento.

2. Pago. Medical Specialists of the Palm Beaches puede utilizar la información sobre su salud para obtener la aprobación de ciertos servicios, facturar los mismos y percibir el pago de parte de terceros. Por ejemplo, nuestro consultorio enviará una factura a su compañía de seguros de salud para proporcionarle la información necesaria para el pago de nuestros servicios.

3. Operaciones regulares de cuidado de la salud. Medical Specialists of the Palm Beaches puede utilizar y divulgar información sobre la salud en el entorno de sus propias operaciones para así facilitar las

funciones de nuestro consultorio, centros de diagnóstico o laboratorio, y según resulte necesario para ofrecer cuidado de calidad a todos nuestros pacientes. Las operaciones de cuidado de la salud de Medical Specialists of the Palm Beaches incluyen actividades tales como:

- Evaluación de calidad y actividades de mejoramiento.
- Actividades concebidas para mejorar la salud o reducir los costos del cuidado de la salud.
- Revisión y evaluación de desempeño de profesionales.
- Revisión y auditoría, incluidas las revisiones en cuanto a cumplimiento de normas, revisiones médicas y programas de cumplimiento.

4. Información proporcionada a usted. Asimismo, podemos comunicarnos con usted para recordarle las citas establecidas o bien para proporcionarle información sobre otros tratamientos o beneficios y servicios relacionados con la salud que pueden interesarle.

5. Notificaciones y comunicación con familiares. Podemos divulgar la información sobre su salud para notificar o colaborar con la notificación a un familiar, su representante personal u otra persona responsable de su cuidado respecto a su ubicación, su condición general o en caso de su muerte. Si usted puede y está en condiciones de prestar su consentimiento o presentar una objeción, le daremos la oportunidad de objetar antes de efectuar dicha notificación. Si usted no puede y no está en condiciones de hacerlo, nuestros profesionales de la salud emplearán su mejor criterio para comunicarse con sus familiares y otras personas.

6. Exigencia de la ley. Si la ley así lo exige, podemos utilizar y divulgar la información sobre su salud.

7. Salud pública. Si la ley así lo exige, podemos divulgar la información sobre su salud a autoridades de salud pública con fines relacionados con: la prevención o el control de enfermedades, una lesión o incapacidad; informar sobre abuso o abandono de menores; informar sobre violencia doméstica; informar a la Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos sobre problemas con productos y reacciones a medicamentos; e informar sobre riesgo de enfermedades o infecciones.

8. Actividades de supervisión de la salud. Si la ley así lo exige, podemos divulgar la información sobre su salud a agencias de la salud durante el transcurso de auditorías, investigaciones, inspecciones, matriculaciones y otros procedimientos.

9. Procedimientos judiciales y administrativos. Si la ley así lo exige, podemos divulgar la información sobre su salud en el transcurso de cualquier procedimiento administrativo o judicial.

10. Cumplimiento de la ley. Si la ley así lo exige, podemos divulgar la información sobre su salud a funcionarios de cumplimiento de la ley con fines tales como identificar o ubicar a un sospechoso, fugitivo, testigo material o persona desaparecida, cumplir con una orden judicial o citación de testigos y con otros fines de cumplimiento de la ley.

11. Información sobre persona fallecida. Si la ley así lo exige, podemos divulgar la información sobre su salud a médicos forenses, examinadores médicos y directores de funerarias.

12. Donación de órganos. Si la ley así lo exige, podemos divulgar la información sobre su salud a organizaciones involucradas en la obtención, acumulación

en bancos o trasplante de órganos y tejidos.

13. Seguridad pública. Podemos divulgar la información sobre su salud a las personas correspondientes a fin de prevenir o reducir una amenaza grave e inminente a la salud o a la seguridad de una persona particular o del público en general.

14. Funciones especializadas del gobierno. Podemos divulgar la información sobre su salud con fines militares, de seguridad nacional o en relación con prisioneros.

15. Indemnización laboral (Worker's compensation). Podemos divulgar la información sobre su salud según resulte necesario para cumplir con las leyes de indemnización laboral.

16. Mercadeo. Podemos comunicarnos con usted para proporcionarle información sobre otros tratamientos o beneficios y servicios relacionados con la salud que pueden interesarle. Otros tipos de mercadeo requieren su previa autorización por escrito.

17. Cambio de propiedad. En caso de que se produzca un cambio en la propiedad de Medical Specialists of the Palm Beaches, la propiedad de la información sobre su salud cumplirá con las leyes estatales y federales de aplicación.